

«IL ÉTAIT UNE FOIS...»

La fabrique des contes

Le MEG continue son tour du monde en faisant halte sur le continent européen. Le Musée aborde son exposition sous l'angle de la tradition des contes. Et grâce à leur fort ancrage contemporain, c'est l'Europe d'aujourd'hui que le MEG raconte.

«Once upon a time...» The Factory of Tales

Museum of Ethnography (MEG) breaks its journey around the world with a stop on the European continent. The museum's latest exhibition addresses the traditions of storytelling and folk tales. With more and more people



MEG - MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE DE GENÈVE

DU 17 MAI 2019
AU 05 JANVIER 2020
www.meg-geneve.ch

CHRISTA DE CAROUGE

La fabrique des contes

invested in the arts of storytelling today, the MEG is telling the tale of Europe itself.

«Es war einmal...»

Die Erzählfabrik

Das MEG ist weiterhin auf Weltreise und legt auf dem europäischen Kontinent einen Zwischenhalt ein. Die Ausstellung ist den Erzählungen gewidmet. Dank ihrer starken zeitgenössischen Verankerung berichtet das MEG über das Europa von heute.

«Once upon a time...»

The Factory of Tales

The Musée de Carouge pays tribute to the designer Christa de Carouge, who died at the beginning of the year. A way to honour the abundant creativity of this artist who has deeply marked the fashion landscape in Switzerland and

MUSÉE DE CAROUGE

DU 04 OCTOBRE
AU 16 DÉCEMBRE 2018
www.carouge.ch/musee



MAMCO

DU 09 OCTOBRE 2018
AU 03 FÉVRIER 2019
www.mamco.ch

MAI-THU PERRET

La fabrique des contes

who spread the name of Carouge beyond its borders.

Christa de Carouge

Das Musée de Carouge erweist der Anfang Jahr verstorbenen Designerin Christa de Carouge die Ehre. Geehrt wird die blühende Kreativität derjenigen, welche die Modelandschaft in der Schweiz stark prägte und Carouge jenseits des Röstigrabens bekannt machte.

Christa de Carouge

The Musée de Carouge pays tribute to the designer Christa de Carouge, who died at the beginning of the year. A way to honour the abundant creativity of this artist who has deeply marked the fashion landscape in Switzerland and



NICOLAS BOUVIER, ICONOGRAPHIE

La fabrique des contes

Mai-Thu Perret

Les œuvres de l'artiste multidisciplinaire évoquent des mouvements historiques ayant mis l'art au service de la construction de sociétés nouvelles, ainsi que des formes artisanales, décoratives, souvent oubliées par l'histoire de l'art.

Mai-Thu Perret

The multidisciplinary artist's works evoke historical movements that saw art as the catalyst for the construction of new societies and the revival of decorative forms, often marginalized in the history of art.



ASEN : MÉMOIRES DE FER FORGÉ

La fabrique des contes

Asen: Ins Eisen geschmiedete Erinnerungen Voodoo-Kunst aus Dahomey

Die Asen sind tragbare Altäre aus Metall aus dem Benin, die vor allem beim Kult der Vorfahren verwendet werden und die aus einem Stab bestehen, der oben mit einer Platte versehen ist, auf der menschliche oder tierische Figuren mit gewichtiger symbolischer Bedeutung dargestellt sind.

Once Upon Several Times...

A Millennium of Monochromes From the Great Tang to the High Qing The Baur and Zhuyuetang Collections

This exhibition presents some exceptional archaeological pieces, seldom or never on loan from the Musée départemental Arles Antiquité, tel l'éminente buste en marbre de Julius César darstellend.



IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS...

La fabrique des contes

Art vodoun du Dahomey

Chefs-d'œuvre antiques d'Arles

Es war mehrmals...

Vaisselle sacrée et profane des Empereurs de Chine

César und die Rhone. Antike Meisterwerke aus Arles

Once Upon Several Times...

Caesar and the Rhône. Ancient Masterpieces from Arles



CÉSAR ET LE RHÔNE

La fabrique des contes

Asen: Ins Eisen geschmiedete Erinnerungen Voodoo-Kunst aus Dahomey

Die Asen sind tragbare Altäre aus Metall aus dem Benin, die vor allem beim Kult der Vorfahren verwendet werden und die aus einem Stab bestehen, der oben mit einer Platte versehen ist, auf der menschliche oder tierische Figuren mit gewichtiger symbolischer Bedeutung dargestellt sind.

Once Upon Several Times...

Caesar and the Rhône. Ancient Masterpieces from Arles



MILLE ANS DE MONOCHROMES

La fabrique des contes

Art vodoun du Dahomey

Chefs-d'œuvre antiques d'Arles

Es war mehrmals...

Vaisselle sacrée et profane des Empereurs de Chine

César und die Rhone. Antike Meisterwerke aus Arles



BIENVENUE
WELCOME
WILLKOMMEN

museesdegeneve.ch



PARTENARIAT
VILLE DE GENÈVE

PRÉDATIONS

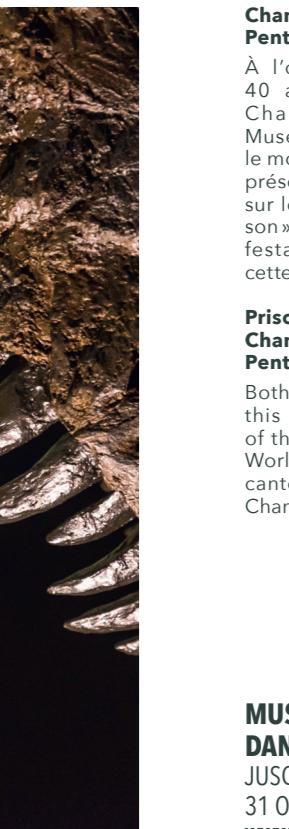
Qui mange qui? Une grande exposition qui ne manquera pas... de mordant!

Predation

Who eats who? A large-scale exhibition with a great deal of... bite!

Raubtiere

Wer frisst wen? Eine grosse Ausstellung mit Biss...



MUSÉUM
D'HISTOIRE
NATURELLE
DU 13 AVRIL 2019
AU 19 JANVIER 2020
www.museum-geneve.ch

LA PRISON EXPOSÉE

Champ-Dollon à Penthes

À l'occasion de leurs 40 ans, la prison de Champ-Dollon et le Musée des Suisses dans le monde s'unissent pour présenter une exposition sur le thème «Art et Prison».

Prison exposed: Champ-Dollon at Penthes

Both institutions turn 40 this year. The Museum of the Swiss Around the World at Penthes and the cantonal penitentiary of Champ-Dollon join forces

in an exhibition about "Art and Prison", with a series of associated events.

Das ausgestellte Gefängnis: Champ-Dollon in Penthes

Zu ihrem vierzigjährigen Bestehen arbeiten Champ-Dollon und Penthes zusammen und führen eine Ausstellung zum Thema «Kunst und Gefängnis» durch. Im Rahmen dieser Ausstellung finden verschiedene Events statt.



UNIQUES.

Cahiers écrits, dessinés, inimprimés

Exposition de cahiers d'écrivains, d'artistes, n'ayant jamais été imprimés tels quels.

Suffisamment travaillés, écrits et dessinés, ils constituent plus que des brouillons: ce sont des œuvres uniques à part entière.

One of a Kind. Unpublished notes and sketches of great authors and artists

An exhibition of writers' and artists' notebooks containing never printed works. Comprising relatively polished written and drawn composi-

tions, they are more than rough drafts, constituting unique works in their own right.

Einzigartig. Beschriebene gezeichnete und vorher nie gedruckte Hefte

Ausstellung von Notizheften von Schriftstellern und Künstlern, die in ihrer Rohfassung nie gedruckt worden waren. Doch sind sie mehr als nur ein Entwurf: man darf sie wohl als eigenständige Kunstwerke verstehen.



SYMBOLES & SENTIMENTS EN PRISON

Secrets du monde végétal

Cette exposition s'inscrit dans la continuité de «Plantes et Spiritualités».

Elle abordera les rapports fascinants et cachés qu'entretient l'homme avec les symboles et les sentiments liés au monde végétal.

Symbol & Sensitivity: Secrets of the Plant World

This exhibition follows in the steps of «Plantes et Spiritualités» (Plants and Spiritualities). It addresses the fascinating and hidden relationships that humanity develops

with the symbols and feelings related to the plant world.

Ein weltoffener Mann

Cette Ausstellung führt die Kontinuität von «Plantes et Spiritualités» (Pflanzen und Spiritualitäten) weiter fort. Sie wird auf die faszinierenden und verborgenen Verbindungen eingehen die der Mensch durch Symbole und Gefühle mit der Pflanzenwelt unterhält.

Im Gefängnis

Who then was this Geneva scholar? A collector, a traveller and a philanthropist! Discover the rich legacy he has left us: the Musée Ariana, its collections, and its grounds that today accommodate the UN.

GUSTAVE REVILLIOD (1817-1890)

D'UN MUSÉE À L'AUTRE

Quatre balades ponctuées de découvertes captivantes et d'anecdotes historiques amusantes pour découvrir Genève autrement d'un musée à l'autre.

Plus d'informations sur: www.ville-geneve.ch/sentiers-culturels

Four walks full of fascinating finds and fun facts from history to discover Geneva off the beaten track.

MUSÉE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

DU 2 NOVEMBRE 2018 AU 02 JUIN 2019
www.redcrossmuseum.ch

SENTIERS CULTURELS

DE TOUTES LES VISITES

Besuchen Sie mit dem Museums-Pass die Genfer Museen

Der Museums-Pass ist ein Jahr gültig und berechtigt zu Gratiseintritten oder Rabatten bei 16 Genfer Institutionen.

Weitere Informationen unter: www.museesdegeneve.ch

ALL KINDS OF VISITS

Visit Geneva's museums with the Museum Pass

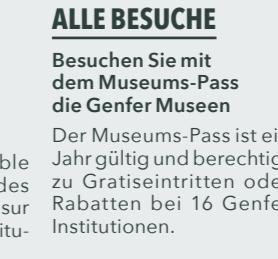
The Geneva Museum Pass is valid one year and gives free or discounted access to 16 institutions in Geneva.

More information on: www.museesdegeneve.ch



PASS MUSÉES

DE TOUTES LES ENVIES



SAISON 2018-2019
TEMPS FORTS
TOP TIPS

MUSÉES DE GENÈVE
museesdegeneve.ch